

哈萨克斯坦共和国农业部
与中华人民共和国海关总署
关于哈萨克斯坦亚麻籽输华
检验检疫要求议定书

为确保哈萨克斯坦亚麻籽安全输往中国，防止有害生物传入，保护植物健康，根据世界贸易组织《实施卫生与植物卫生措施协定》有关原则，哈萨克斯坦共和国农业部（以下简称“哈方”）和中华人民共和国海关总署（以下简称“中方”），经过友好协商，就哈萨克斯坦亚麻籽输华检验检疫要求议定如下：

第一条

本议定书中的哈萨克斯坦亚麻籽是指在哈萨克斯坦共和国境内种植和加工，用于食用或食品加工用亚麻籽实（*Linum usitatissimum*）。

第二条

哈萨克斯坦输华亚麻籽应符合中国和哈萨克斯坦植物检疫以及食品安全相关法律法规规定。

第三条

哈萨克斯坦输华亚麻籽不得带有附件所列中方关注的检疫性有害生物，并不得混入活体昆虫、螨类、软体动物、土壤、羽毛、动物粪便、杂草种子及其它植物残体。

第四条

哈方应采取国际认可的调查和检测方法，在亚麻生长期及亚麻籽储藏期针对中方关注的检疫性有害生物开展疫情调查监测，并根据中方需要向中方提交上述检疫性有害生物在产地发生情况的监测报告，包括监测、检测方法及其结果，以及应中方要求提供的其他信息。

第五条

哈萨克斯坦输华亚麻籽的生产、加工、存放单位应当相对独立，安装有防虫、鼠、鸟设施，并在生产、加工、存放季节对中方关注的箭斑圆皮蠹 *Anthrenus picturatus*、谷斑皮蠹 *Trogoderma granarium*、花斑皮蠹 *Trogoderma variabile* 等仓储性有害生物进行诱捕，诱捕器设置密度为每100平方米不少于1个。如中方需要，哈方应向中方提供诱捕记录。

第六条

哈萨克斯坦输华亚麻籽生产、加工、存放单位应采取必要的措施保证其产品符合本议定书的要求，经哈方注册、推荐并担保，经中方审核认可并注册。哈方推荐企业信息需包括设施名称、唯一标识代码、地址、联系

方式等。

第七条

哈萨克斯坦输华亚麻籽应使用干净、卫生、透气、新的，符合植物检疫要求的材料包装。每一包装应有明显的“本产品输往中华人民共和国”的中文字样以及亚麻籽的产地，加工单位和出口商的名称及地址等中文或英文信息。上述信息可以以标签形式缝制在包装上。

哈萨克斯坦输华亚麻籽通过散装方式运输的，应使用专用集装箱或其他粮食专用运输工具。

第八条

哈萨克斯坦输华亚麻籽出口前应进行检疫处理，以保证杀灭中方关注的检疫性有害生物和其他活虫。检疫处理方法（如药剂、温度、时间等技术要求）由双方共同确认并在植物检疫证书中注明。

第九条

哈萨克斯坦输华亚麻籽装运前，装运工具要进行彻底的检查，以防止混入杂草籽、活体昆虫、其他谷物杂质、植物残体、土壤等有害生物或其他外来杂质。

第十条

哈萨克斯坦输华亚麻籽向中国出口前，哈方应对其实施检验检疫，对每批符合议定书要求的亚麻籽出具植物检疫证书，注明亚麻籽品种和产区，并在附加声明栏中使用英文和中文注明：“该植物检疫证书证明的亚麻籽符合哈中双方于 2019 年 9 月 11 日在北京签署的关于哈萨克斯坦亚麻籽输华检验检疫要求议定书规定”。植物检疫证书格式应当由双方事先确认。

第十一条

哈萨克斯坦输华亚麻籽到达中国口岸时，中国海关对其实施检验检疫。

第十二条

哈方应及时向中方书面通报哈萨克斯坦境内亚麻及亚麻籽上新发生的疫情和采取的防控措施。

中方根据哈萨克斯坦亚麻及亚麻籽疫情发生动态、输华亚麻籽中疫情截获情况，将开展进一步的风险评估，采取针对性的植物检疫措施，并对议定书进行回顾性审查。

第十三条

中方应根据国际植物保护公约原则，向哈方通报在哈萨克斯坦输华亚麻籽中发现的检疫问题及所采取的植物检疫措施。

第十四条

自协议签定之日起至贸易开始后的 12 个月内，中方将派专家赴哈萨克斯坦进行亚麻籽疫情调查或预检。一旦在进口时截获检疫性有害生物，可再进行调查或预检。调查和预检所需费用由哈萨克斯坦出口商承担，哈方负责发出邀请和协助安排行程，并陪同检查。

第十五条

双方在解释和执行本议定书时产生分歧，应通过友好协商予以解决。

第十六条

双方同意本议定书并不妨碍或影响双方执行各自的法律法规。

第十七条

本议定书自签字之日起生效，有效期 3 年。如在有效期期满 2 个月前，双方均未书面提出终止要求，则本议定书将自动顺延 3 年。本议定书可经双方协商一致后进行修订。

本议定书于 2019 年 9 月 11 日在北京签订，一式两份，每份均用哈萨克文、中文、俄文和英文写成，四种文本同等作准。如对文本理解有分歧，以英文文本为准。

哈萨克斯坦共和国

农业部

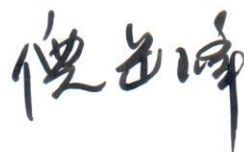
代 表



中华人民共和国

海关总署

代 表



附件

中方关注检疫性有害生物名单

1. 亚麻褐斑病菌 *Myeosphaerella linicola*
2. 亚麻变褐病菌 *Discosphaerina fulvida*
3. 大丽花轮枝孢 (棉花黄萎病菌) *Verticillium dahliae*
4. 鳞球茎茎线虫 *Ditylenchus dipsaci*
5. 箭斑圆皮蠹 *Anthrenus picturatus*
6. 谷斑皮蠹 *Trogoderma granarium*
7. 花斑皮蠹 *Trogoderma variabile*
8. 田野菟丝子 *Cuscuta campestris*
9. 苍耳 (非中国种) *Xanthium spp.* (non-Chinese species)
10. 匍匐矢车菊 *Centaurea repens*
11. 刺苍耳 *Xanthium spinosum*
12. 单柱菟丝子 *Cuscuta monogyna*
13. 假高粱及其杂交种 *Sorghum halepense* (Johnsongrass and its cross breeds)
14. 法国野燕麦 *Avena ludoviciana*
15. 假苍耳 *Iva xanthifolia*
16. 节节麦 *Aegilops tauschii*
17. 具节山羊草 *Aegilops cylindrica*
18. 宽叶高加利 *Caucalis latifolia*

19.南方菟丝子 *Cuscuta australis*

20.牧人针 *Scandix pectenvenenis*

21.毒莴苣 *Lactuca virosa*